

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2008

Utgiven i Helsingfors den 30 september 2008

Nr 613—615

INNEHÅLL

Nr		Sidan
613	Statsrådets förordning om ändring av äktenskapsförordningen	1921
614	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om försäkringsföretags bokslut och koncernbokslut	1923
615	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om antecknande av finansiella instrument, förvaltningsfastigheter och biologiska tillgångar i försäkringsföretags bokslut och koncernbokslut	1941

Nr 613

Statsrådets förordning om ändring av äktenskapsförordningen

Given i Helsingfors den 25 september 2008

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från justitieministeriet, *upphävs* i äktenskapsförordningen av den 6 november 1987 (820/1987) 18 a §, sådan den lyder i förordning 139/2002,

ändras 8 §, 16 § 1 mom. och 18 §, av dem 16 § 1 mom. sådant det lyder i förordning 169/2005 och 18 § sådan den lyder i förordning 422/1993, och

fogas till 16 § ett nytt 2 mom., varvid det nuvarande 2 mom. blir 3 mom., och till förordningen en ny 16 a § som följer:

8 §

När borgerlig vigsel förrättas av en vigselförrättare som avses i 17 a § 1 mom. i äktenskapslagen ska den förrättas i vigselförrättarens tjänstelokal. Den får också förrättas i hemmet eller på någon annan lämplig plats, om vigselförrättaren och de förlovade har kommit överens om det.

Om borgerlig vigsel förrättas av en person som enligt 17 a § 2 mom. i äktenskapslagen har fått vigselrätt av en magistrat, ska vigseln förrättas i hemmet eller på någon annan lämplig plats och vid en tidpunkt som vigselförrättaren och de förlovade har kommit överens om.

16 §

Får det enligt 17 c § i äktenskapslagen tas ut avgift för en borgerlig vigsel, är den avgift som ska tas ut till staten

- 1) 120 euro, om vigseln förrättas under den

öppettid som anges i 1 § i förordningen om öppethållandet av statens ämbetsverk (332/1994),

- 2) 200 euro, om vigseln förrättas vid någon annan tidpunkt.

Avgift ska dock inte tas ut för en vigsel som under den öppettid som avses i 1 mom. 1 punkten förrättas på ett sjukhus från vilket någondera av de förlovade inte kan avlägsna sig utan att äventyra sin hälsa, eller i en sluten anstalt.

16 a §

Den ersättning för resekostnader som enligt 17 c § i äktenskapslagen tas ut vid förrättande av borgerlig vigsel bestäms enligt statens resereglemente. Ersättning för resekostnader tas också ut när vigseln förrättas i vigselförrättarens tjänstelokal vid någon annan tidpunkt än den öppettid som avses i 16 §

1 mom. 1 punkten. Förrättas vigseln i en kommun där någondera av de förlovade har sin hemkommun, får dock ersättningen för resekostnader uppgå till högst 100 euro.

18 §

Utrikesministeriet och undervisningsministeriet ska anmäla vigselrätter som de gett med stöd av 112 eller 113 § i äktenskapslagen och återkallelse av sådana vigselrätter till den magistrat som för vigselrättsregister en-

ligt lagen om vigselrätt (571/2008). Anmälan ska innehålla de uppgifter som enligt 9 § i den lagen ska antecknas i vigselrättsregistret.

Bestämmelserna i 1 mom. om anmälningskyldigheten och innehållet i anmälan gäller på motsvarande sätt en magistrat som har beviljat en vigselrätt enligt 17 a § 2 mom. i äktenskapslagen eller som har återkallat en vigselrätt enligt 17 b § 2 mom. i den lagen.

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2008.

Helsingfors den 25 september 2008

Justitieminister *Tuija Brax*

Lagstiftningsråd *Markku Helin*

Nr 614

Social- och hälsovårdsministeriets förordning om försäkringsföretags bokslut och koncernbokslut

Given i Helsingfors den 24 september 2008

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 kap. 28 § i lagen av den 18 juli 2008 om försäkringsbolag (521/2008), 10 kap. 5 c § 2 mom. och 12 § 1 mom. i lagen av den 31 december 1987 om försäkringsföreningar (1250/1987) samt 40 b § 1 mom. i lagen av den 17 mars 1995 om utländska försäkringsbolag (398/1995),

av dem 10 kap 5 c § 2 mom. och 12 § 1 mom. i lagen om försäkringsföreningar sådana de lyder i lag 1320/2004 samt 40 b § 1 mom. i lagen om utländska försäkringsbolag sådant det lyder i lag 1321/2004:

1 kap.

Allmänna bestämmelser

1 §

Tillämpningsområde

Denna förordning tillämpas på upprättande av bokslut och verksamhetsberättelse i försäkringsbolag, försäkringsföreningar och i filialer för ett försäkringsbolag från ett tredjeland samt på upprättande av koncernbokslut i försäkringsbolag och försäkringsföreningar. Förordningen tillämpas dessutom på uppgifter om koncernen i verksamhetsberättelsen för moderföretag.

Om inte något annat bestäms i denna förordning tillämpas bokföringsförordningen (1339/1997) på upprättande av bokslut och verksamhetsberättelse i försäkringsbolag, försäkringsföreningar och filialer samt på upprättande av koncernbokslut i försäkringsbolag och försäkringsföreningar och på uppgifter om koncernen i verksamhetsberättelsen för försäkringsbolag och försäkringsföreningar som är moderföretag. Vad som i denna förordning föreskrivs om koncernbokslut i försäkringsbolag och försäkringsföreningar gäller även koncernbokslut för försäkringsholdningsammanslutningar enligt 1 kap. 8 § i försäkringsbolagslagen (521/2008) och 1 kap. 6 b § i lagen om försäkringsföreningar (1250/1987) samt de uppgifter för koncernen som ska uppges i verksamhetsberättelsen för

ett moderföretag. Denna förordning tillämpas dock inte på ett sådant koncernbokslut som avses i 28 § 1 mom. i lagen om tillsyn över finans- och försäkringskonglomerat (699/2004) och inte på ett sådant koncernbokslut som upprättas enligt 8 kap. 22 § 2 mom. i försäkringsbolagslagen.

2 §

Undantag från tillämpningen av bokföringsförordningen

På upprättande av försäkringsföretags bokslut och av försäkringsbolags och försäkringsföreningars koncernbokslut tillämpas inte 1 kap. 1—7 §, 10 § 3 och 4 mom., 11 § 1 mom. samt andra meningen i 3 mom., 2 kap. 1 §, 2 § 2—4 mom., 3 § 1 mom. 1, 5 och 6 punkten samt 2 och 3 mom., 4 § 1 mom. 7, 9, 10 och 12 punkten samt 2—6 mom., 5 § 1 mom. 5 punkten samt 2—5 mom., 6 § 2 mom., 7 a § 2 mom., 8 § 5 mom., 9—11 §, 5 kap. 1 och 4 §, 5 a kap. samt 6 kap. 1 och 2 § i bokföringsförordningen.

På upprättande av försäkringsbolags och försäkringsföreningars koncernbokslut tillämpas inte 3 kap. 1 § 1 mom., 2 § 1, 2, 4 och 5 mom. och 3 § samt 4 kap. 1 § bokföringsförordningen.

De uppgifter som enligt 2 kap. 8 § i bokföringsförordningen ska lämnas om verkställande direktören och hans eller hennes suppleant ska också lämnas om generalagenten i en filial för ett försäkringsbolag från tredjeland samt om hans eller hennes suppleant.

3 §

Sammanställning av bokslutet för ett kreditinstitut och ett värdepappersföretag med koncernbokslutet för ett försäkringsbolag

Bokslutet för kreditinstitut eller värdepappersföretag som är dotterföretag sammanställs med försäkringsbolags koncernbokslut med iakttagande av denna förordning, om dessa dotterföretags branschandel inte överskrider tröskelvärdena enligt 4 § i lagen om tillsyn över finans- och försäkringskonglomerat och om annat inte följer av 8 kap. 22 § 2 mom. i försäkringsbolagslagen.

2 kap.

Resultaträknings- och balansräknings-scheman

4 §

Resultaträkning

Resultaträkningen för ett försäkringsföretag och koncernresultaträkningen för ett försäkringsbolag eller en försäkringsförening upprättas enligt bilaga 1.

5 §

Balansräkning

Balansräkningen för ett försäkringsföretag och koncernbalansräkningen för ett försäkringsbolag eller en försäkringsförening upprättas enligt bilaga 2.

3 kap.

Verksamhetsberättelse, finansieringsanalys och noter

6 §

Finansieringsanalys

Av en finansieringsanalys enligt 8 kap. 8 § 1 mom. 3 punkten i försäkringsbolagslagen och 10 kap. 1 c § 1 mom. i lagen om försäkringsföreningar ska framgå

1) kassaflödet i verksamheten, vilket anger

i vilken utsträckning den bokföringsskyldige under räkenskapsperioden med hjälp av sin affärsverksamhet har förmått producera penningmedel för bibehållande av verksamhetsbetingelserna, för betalning av avkastning till dem som investerat eget kapital, för nya investeringar och för återbetalning av lån utan anlitanande av externa finansieringskällor,

2) kassaflödena för investeringarnas del, vilka anger den bokföringsskyldiges användning av kassaflöden i syfte att generera ett framtida kassaflöde på lång sikt, samt

3) kassaflödena för finansieringens del, vilka anger förändringarna i eget och främmande kapital under räkenskapsperioden.

7 §

Noter angående tillämpade bokslutsprinciper

Utöver de uppgifter som nämns i 2 kap. 2 § 1 mom. i bokföringsförordningen ska noterna till bokslutet innehålla

1) en redogörelse per balansräkningspost för hur placeringar samt placeringar som utgör täckning för fondförsäkringar har värderats i balansräkningen,

2) en redogörelse för de metoder med vilka placeringarnas verkliga värde har fastställts samt motivering till valet av värderingsmetoder,

3) om en placering i balansräkningen har värderats enligt 8 kap. 16 § 1—4 mom. i försäkringsbolagslagen eller 10 kap. 5 c § 1—4 mom. i lagen om försäkringsföreningar till ett högre värde än det verkliga värdet ska bokföringsvärdet och det verkliga värdet meddelas antingen per placering eller grupperade på ett annat ändamålsenligt sätt samt en motiverad redogörelse för att det bokförda värdet kommer att uppnås igen och andra eventuella motiveringar för varför ingen nedskrivning har gjorts,

4) en redogörelse för de begränsningar som gäller användningen av uppskrivningsfonden i fråga om uppskrivningar av placeringar som hänför sig till placeringstillgångarna,

5) en redogörelse för grunderna för överföringarna, i det fall att placeringsintäkter har överförts från en kalkyl till en annan i resultaträkningen,

6) en redogörelse för beräkningsförfarandet, i det fall att försäkringsrörelsens valutakursdifferenser upptas i intäkterna av och kostnaderna för placeringsverksamheten,

7) principerna och metoderna för periodisering av anskaffningsutgifterna för försäkringar,

8) en motivering till de metoder som använts samt till antagandena gällande räntesatsen, den kommande skaderegleringstiden och nivån på avkastningen av de placeringar som motsvarar ersättningsansvaret, i det fall att ett försäkringsföretag som bedriver skadeförsäkring har använt diskontering för beräkning av ersättningsansvaret för andra ersättningar än ersättningar av pensionstyp,

9) en redogörelse för den räntesats som använts som beräkningsgrund vid beräkningen av den ansvarsskuld som ett försäkringsföretag som bedriver livförsäkring har,

10) sammandrag av de viktigaste antagandena, om ett försäkringsföretag som bedriver livförsäkring har använt något annat än avtalsvist beräkningsförfarande,

11) en redogörelse för hur skälighetsprincipen enligt 13 kap. 2 § i försäkringsbolagslagen tillämpas,

12) en redogörelse för sådana tillstånd att avvika från bestämmelserna för viss tid som avses i 8 kap. 30 § i försäkringsbolagslagen, 10 kap. 12 § 5 mom. i lagen om försäkringsföreningar och 40 b § 5 mom. i lagen om utländska försäkringsbolag (398/1995), uppgift om orsaken till att undantag söktes och om dess inverkan på verksamhetsresultatet och den ekonomiska ställningen samt uppgift om att undantaget grundar sig på tillstånd av Försäkringsinspektionen,

13) sådana tillstånd till undantag för en viss tid som avses i 10 kap 12 § 7 mom. lagen om försäkringsföreningar och 40 b § 7 mom. lagen om utländska försäkringsbolag samt uppgift om att undantaget grundar sig på tillstånd av Försäkringsinspektionen,

14) de samtycken och tillstånd till undantag som avses i 11 kap. 2 § 7, 9 och 10 punkten i försäkringsbolagslagen och i 17 § i lagen om införande av försäkringsbolagslagen (522/2008) för tillståndspliktiga poster i försäkringsbolags, i 1 kap. 4 mom. lagen om försäkringsföreningar avsedda stora försäkringsföreningars samt i filialers verksamhets-

kapital samt uppgift om att samtycket eller tillståndet grundar sig på tillstånd av Försäkringsinspektionen,

15) beräkningsscheman för nyckeltalen.

8 §

Noter till resultaträkningen

Utöver de uppgifter som nämns i 2 kap. 3 § 1 mom. 2–4 punkten i bokföringsförordningen ska noterna till resultaträkningen innehålla

1) premieinkomsten av direkt skade- och livförsäkring specificerad enligt var försäkringsavtalet har slutits på premieinkomst från hemlandet, från EES-stater och från övriga stater samt premieinkomsten av återförsäkring specificerad på skade- och livåterförsäkring,

2) en specifikation av de skatter, offentliga avgifter, fördelingsavgifter och kreditförluster som har avdragits från premieinkomsten,

3) inom skadeförsäkringen premieinkomst, premieintäkter, ersättningskostnader och driftskostnader före återförsäkrares andel samt återförsäkrares andel och försäkringstekniskt bidrag specificerade enligt försäkringsklassgrupper,

4) inom direkt livförsäkring premieinkomsten specificerad på

a) premier för individuell försäkring och grupplivförsäkring,

b) fortlöpande premier och engångspremier

c) premier för avtal som inte berättigar till återbäring, premier för avtal som berättigar till återbäring och premier för fondförsäkring,

5) premieinkomst och utbetalda ersättningar inom direkt livförsäkring och lagstadgad pensionsförsäkring specificerade enligt försäkringsgren samt återköp av väsentlig storlek,

6) en redogörelse för hur under räkenskapsperioden bestämda tilläggsförmåner inom livförsäkringen och tilläggsförmåner inom lagstadgad pensionsförsäkring inverkar på den försäkringstekniska kalkylen,

7) intäkter av placeringsverksamheten specificerade så att intäkterna av placeringar i företag inom samma koncern och i ägarintresseföretag specificeras på dividendintäkter,

ränteintäkter och övriga intäkter och så att intäkterna av fastighetsplaceringar och intäkterna av övriga placeringar specificeras på dividendintäkter, ränteintäkter och övriga intäkter från företag inom samma koncern och andra företag; dessutom upptas återförda nedskrivningar och försäljningsvinster samt fondförsäkringarnas andel av placeringsverksamhetens nettointäkter,

8) kostnaderna för placeringsverksamheten specificerade på kostnader för fastighetsplaceringar, kostnader för övriga placeringar, räntekostnader och övriga kostnader för främmande kapital, nedskrivningar, avskrivningar och försäljningsförluster samt räntor erlagda till företag inom samma koncern separat,

9) en specifikation av kostnader enligt funktion,

10) driftskostnader specificerade på anskaffningsutgifter för försäkringar, så att provisioner för direktförsäkring, provisioner och vinstandelar för mottagen återförsäkring samt övriga anskaffningsutgifter för försäkringar så som förändring av aktiverade anskaffningsutgifter för försäkringar, kostnader för skötsel av försäkringar, administrationskostnader och provisioner och vinstandelar för avgiven återförsäkring upptas separat,

11) en specifikation av poster som har sammanslagits i resultaträkningsschemat enligt 4 §.

Den specifikation som avses i 1 mom. 11 punkten behöver inte göras, om sammanställningen endast har haft ringa betydelse för givandet av en rättvisande bild.

9 §

Noter till balansräkningens aktiva

Utöver uppgifterna i 2 kap. 4 § 1 mom. 3—6, 8—9 och 11 punkten ska noterna till balansräkningen innehålla

1) placeringarnas återstående anskaffningsutgift, bokföringsvärde och verkliga värde per balansräkningspost samt ursprunglig anskaffningsutgift och verkligt värde för placeringar som utgör täckning för fondförsäkringar; fastigheter och fastighetsaktier specificeras enligt fastigheter, fastighetsaktier i företag inom samma koncern, fastighetsaktier i

ägarintresseföretag och övriga fastighetsaktier,

2) de anskaffningsutgifter för hyresrätter till fastigheter som har aktiverats i enlighet med 5 kap. 11 § i bokföringslagen (1336/1997),

3) specifikation av fastighetsplaceringarnas verkliga värde per räkenskapsperiod vad avser senast gjorda värdering,

4) återstående anskaffningsutgift, bokföringsvärde och verkliga värde för fastighetsplaceringar i eget bruk,

5) en specifikation motsvarande 2 kap. 4 § 2 mom. i bokföringsförordningen av fastighetsplaceringar, placeringar i företag inom samma koncern och i ägarintresseföretag, immateriella tillgångar och anläggningstillgångar som hör till materiella tillgångar,

6) uppgift om den i den återstående anskaffningsutgiften för masskuldebrevslånen och andra motsvarande penning- och kapitalmarknadsinstrument ingående skillnaden mellan det nominella beloppet och anskaffningsutgiften, periodiserad som ränteintäkter eller som en minskning av dessa,

7) en specifikation av balansräkningsposten "Övriga lånefordringar" enligt säkerhet,

8) en specifikation av ett arbetspensionsförsäkringsbolags pensionslånefordringar,

9) en specifikation av bokföringsvärdena av derivat i balansräkningens aktiva enligt balansräkningspost,

10) en specifikation av balansräkningsposten "Övriga placeringar" under balansräkningens huvudgrupp "Placeringar" i gruppen "Övriga placeringar", om posten är av väsentlig storlek,

11) en specifikation av balansräkningens huvudgrupp "Fordringar" enligt balansräkningspost på fordringar hos företag inom samma koncern och fordringar hos ägarintresseföretag,

12) en specifikation av balansräkningsposten "Övriga tillgångar" under balansräkningens huvudgrupp "Övriga tillgångar", om posten är av väsentlig storlek,

13) en specifikation av balansräkningsposten "Aktiverade anskaffningsutgifter för försäkringar" under balansräkningens huvudgrupp "Resultatregleringar" på skade-, liv- och pensionsförsäkring,

14) för varje aktieslag antal, sammanlagt

nominellt belopp och anskaffningsutgift för de aktier eller andelar som en filial innehar i det företag till vilket filialen hör och i moderföretaget,

15) en specifikation av poster bland aktiva som eventuellt har sammanslagits i balansräkningsschemat enligt 5 §.

Den specifikation som avses i 1 mom. 15 punkten behöver inte göras, om sammanställningen endast har haft ringa betydelse för att en rättvisande bild ska kunna ges.

10 §

Noter till balansräkningens passiva

Utöver de uppgifter som nämns i 2 kap. 5 § 1 mom. 1—4 och 6 punkten i bokföringsförordningen ska noterna till balansräkningen innehålla

1) en kalkyl över utdelningsbara medel i försäkringsbolag och försäkringsföreningar

2) andelen placeringar i uppskrivningsfonden vilka kan betraktas som anläggningstillgångar,

3) ett arbetspensionsförsäkringsbolags egna kapital specificerat på andelar som tillhör aktieägarna eller garantiandelsägarna och försäkringstagarna,

4) en specifikation av huvudgruppen "Skulder" i balansräkningen per balansräkningspost på skulder hos företag inom samma koncern och skulder hos ägarintresseföretag,

5) en specifikation av bokföringsvärdena av derivat i balansräkningens passiva enligt balansräkningspost,

6) en specifikation av poster bland passiva som har sammanslagits i balansräkningsschemat enligt 5 §.

Den specifikation som avses i 1 mom. 6 punkten behöver inte göras, om sammanställningen endast har haft ringa betydelse för att en rättvisande bild ska kunna ges.

Utöver uppgifterna i 1 och 4 mom. ska noterna i fråga om premieansvaret dessutom innehålla

1) de från premieansvaret för ett försäkringsföretag som bedriver livförsäkring och pensionsförsäkring avdragna aktiverade anskaffningsutgifterna för försäkringar speci-

cerade på utgifter som dragits av från livförsäkring respektive pensionsförsäkring,

2) de från premieansvaret för ett försäkringsföretag som bedriver skadeförsäkring avdragna aktiverade anskaffningsutgifterna för försäkringar, om deras belopp är av väsentlig storlek,

3) den i premieansvaret ingående avsättningen för premieansvar enligt 2 punkten, om dess storlek är väsentlig,

4) i fråga om lagstadgad pensionsförsäkring återförsäkrares andel av premieansvaret samt specifikation av premieansvaret på framtida pensioner samt på fördelat och ofördelat tilläggsförsäkringsansvar.

Utöver uppgifterna enligt 1 och 3 mom. ska noterna i fråga om ersättningsansvaret dessutom innehålla följande uppgifter:

1) skillnaden mellan det ersättningsansvar som vid årets ingång reserverats för skador som inträffat under tidigare år samt de ersättningar för skador från tidigare år som utbetalats under året och det för dessa skador reserverade ersättningsansvaret vid årets slut, skillnaden uppges specificerad enligt försäkringsklassgrupp inom skadeförsäkringen och enligt försäkringsgren inom livförsäkringen,

2) skadad egendom som försäkringsföretaget övertagit i samband med ersättningshandläggning, motgarantier som blivit kvar hos försäkringsföretaget i samband med kredit- och borgensförsäkringsskador och ostridiga regressfordringar som ansluter sig till skadorna om de har avdragits från ersättningsansvaret och deras belopp är av väsentlig storlek,

3) den räntesats som i fråga om försäkringsföretag som bedriver skadeförsäkring använts vid beräkning av ansvarsskulden för ersättningar av pensionstyp,

4) de skadegrupper där diskontering har använts samt i fråga om dem den genomsnittliga skaderegleringstiden, de räntesatser som använts, i fråga om ersättningsansvaret och återförsäkrarnas andel ansvarets bruttobelopp före diskontering och diskonterings belopp om ett försäkringsföretag som bedriver skadeförsäkring har använt diskontering vid beräkning av ersättningsansvaret för andra ersättningar än ersättningar av pensionstyp,

5) i fråga om lagstadgad pensionsförsäk-

ring återförsäkrares andel av ersättningsansvaret samt en specifikation av ersättningsansvaret på pensioner som börjat och på utjämningsbeloppet.

11 §

Nyckeltal och övriga uppgifter gällande den ekonomiska utvecklingen

Ett försäkringsbolag som bedriver lagstadgad pensionsförsäkring redovisar som noter till bokslutet uppgifter om följande relationstal för räkenskapsperioden och för de fyra närmast föregående räkenskapsperioderna eller, om försäkringsbolaget inte har varit verksamt under fem fulla räkenskapsperioder, för dess verksamhetsperiod:

- 1) omsättning,
- 2) premieinkomst,
- 3) utbetalda pensioner och andra ersättningar,
- 4) för placeringsverksamhetens del avkastningen på det bundna kapitalet till verkligt värde specificerad enligt placeringslag,
- 5) kundgottgörelser,
- 6) totala driftskostnader,
- 7) placeringarnas verkliga värde enligt placeringslag,
- 8) verksamhetskaptal, verksamhetskaptal i förhållande till ansvarsskulden och verksamhetskaptal i förhållande till solvensgränsen; uppgifterna ska redovisas såväl i form av en tabell som en figur,
- 9) ansvarsskuld enligt balansräkningen,
- 10) summan av balansräkningens ansvarsskuld och tillgångarnas värderingsdifferenser,
- 11) lönesumma enligt lag om pension för arbetstagare (395/2006),
- 12) antalet försäkringstagare enligt lag om pension för arbetstagare,
- 13) antalet försäkrade enligt lag om pension för arbetstagare,
- 14) arbetsinkomstsumma enligt lag om pension för företagare (1272/2006),
- 15) antalet pensionstagare.

Försäkringsbolag som bedriver lagstadgad pensionsförsäkring ska dessutom redovisa en resultatanalys av vilken framgår hur resultatet bildats och användningen av det, för motsvarande tid som de i 1 mom. avsedda nyckeltalen redovisas.

Ett försäkringsföretag som bedriver skadeförsäkring och annan livförsäkring än lagstadgad pensionsförsäkring redovisar som noter till bokslutet de i 4—6 mom. föreskrivna relationstalen för räkenskapsperioden och för de fyra närmast föregående räkenskapsperioderna eller, om försäkringsföretaget inte har varit verksamt under fem fulla räkenskapsperioder, för dess verksamhetsperiod.

De gemensamma nyckeltalen för försäkringsföretag som bedriver skadeförsäkring och annan livförsäkring än lagstadgad pensionsförsäkring är följande:

- 1) rörelsevinst eller rörelseförlust och totalresultat,
- 2) för placeringsverksamhetens del nettoavkastningen på det bundna kapitalet till verkligt värde specificerad enligt placeringslag,
- 3) en specifikation av nettoavkastningen på placeringsverksamheten,
- 4) placeringarnas verkliga värde enligt placeringslag,
- 5) avkastningen på det sammanlagda kapitalet utan fondförsäkringar i procent, värderad till verkligt värde,
- 6) medelantalet anställda under räkenskapsperioden.

För skadeförsäkringens del är nyckeltalen som beskriver den ekonomiska utvecklingen följande:

- 1) premieinkomst,
- 2) skadeförhållandet i procent,
- 3) driftskostnadsförhållandet i procent,
- 4) det sammanslagna kostnadsförhållandet i procent,
- 5) verksamhetskaptalet i den valuta som används i bokslutet,
- 6) utjämningsbeloppet i den valuta som används i bokslutet,
- 7) solvenskapitalet i den valuta som används i bokslutet,
- 8) solvenskapitalet i procent av ansvarsskulden,
- 9) solvensförhållandet i procent.

I fråga om annan livförsäkring än den lagstadgade pensionsförsäkringen är de nyckeltal som beskriver den ekonomiska utvecklingen följande:

- 1) premieinkomst,
- 2) driftskostnadsförhållandet i procent,

3) verksamhetskapalet i den valuta som används i bokslutet,

4) utjämningsbeloppet i den valuta som används i bokslutet,

5) solvenskapitalet i procent av ansvarsskulden.

12 §

Noter angående säkerheter, ansvarsförbindelser och arrangemang som inte har tagits med i balansräkningen samt transaktioner med närstående parter

Noterna till bokslutet ska innehålla de säkerheter, ansvarsförbindelser och arrangemang som inte har tagits med i balansräkningen som anges i 2 kap. 7 § i bokföringsförordningen samt uppgifter om transaktioner med närstående parter enligt 7 b § i nämnda förordning. Vad som i 2 kap. 7 § 1 mom. i bokföringsförordningen föreskrivs om poster av främmande kapital gäller försäkringsteknisk ansvarsskuld, depåskulder inom återförsäkring, övriga skulder och resultatregleringar. Ansvar som grundar sig på försäkringar som ett försäkringsföretag har beviljat behandlas inte som ansvarsförbindelse.

I fråga om ansvarsförbindelser och ansvar lämnas dessutom uppgifter om ansvar som hänför sig till derivatkontrakt och uppgifter om derivatkontraktens huvudsakliga användningsändamål. Derivatkontrakten ska dessutom specificeras enligt kontraktsslag i skyddade kontrakt och icke-skyddade kontrakt.

13 §

Innehav i andra företag

Noterna till bokslutet ska innehålla följande uppgifter:

1) i fråga om ett företag inom samma koncern och ett ägarintresseföretag namn, hemort och ägarandel samt eget kapital och räkenskapsperiodens vinst eller förlust enligt det senast upprättade bokslutet,

2) i fråga om ett annat företag namn, hemstat, ägarandel, aktiernas eller andelarnas bokföringsvärde och verkliga värde, om aktiernas eller andelarnas bokföringsvärde överstiger 500 000 euro eller aktiernas eller

andelarnas verkliga värde överstiger en halv procent av det verkliga värdet av posten "Aktier och andelar" under huvudgruppen "Placeringar" i gruppen "Övriga placeringar" i försäkringsföretagets balansräkning; en motsvarande specifikation ska också ges av balansräkningens huvudgrupp "Placeringar som utgör täckning för fondförsäkringar",

3) i fråga om ett företag för vilket försäkringsföretaget har obegränsat ansvar namn, hemort och ägarandel samt eget kapital och räkenskapsperiodens vinst eller förlust enligt det senast upprättade bokslutet samt uppgift om företagsform.

I den ägarandel som avses i 1 mom. 1 och 2 punkten inräknas också en sådan persons innehav som handlar i eget namn på försäkringsföretagets vägnar.

En uppgift som avses i 1 mom. behöver inte lämnas, om

1) försäkringsföretaget eller det företag som är föremål för ägandet orsakar betydande olägenhet av att uppgiften ges och grunderna för avvikelsern meddelas, eller om

2) uppgiften är av ringa betydelse för att en rättvisande bild ska kunna ges.

I 1 mom. 1 punkten avsedd information om eget kapital och räkenskapsperiodens vinst eller förlust behöver inte lämnas, om

1) företaget tas upp som dotter- eller intresseföretag i koncernbokslutet för det försäkringsbolag, den förening eller det företag till vilket filialen hör eller för moderföretaget, eller om

2) försäkringsbolaget, föreningen eller det företag till vilket filialen hör innehar mindre än hälften av aktierna eller andelarna i företaget och företaget inte är skyldigt att meddela sin balansräkning för registrering.

14 §

Uppgifter som ska ges i verksamhetsberättelsen och övriga noter

Utöver vad som bestäms i bokföringslagen, försäkringsbolagslagen, lagen om försäkringsföreningar, bokföringsförordningen och i social- och hälsovårdsministeriets förordning om Sjömanspensionskassans och Lantbruksföretagarnas pensionsanstalts bokslut och koncernbokslut (6/2007) om uppgif-

ter som ska ges i verksamhetsberättelsen eller i noter för ifrågavarande försäkringsföretag eller andra försäkringsinrättningar ska i verksamhetsberättelsen anges

1) målen och förfaringssätten för hantering av företagets finansiella risker, inklusive sänkingsförfarandet för varje sådant huvudslag av anteciperade transaktioner på vilket sänkingsredovisning tillämpas,

2) företagets pris-, kredit-, likviditets- och kassaflödesrisker,

om dessa uppgifter är viktiga för att bedöma företagets tillgångar, skulder, finansiella ställning eller resultat för räkenskapsperioden.

Som not ska ges en redogörelse för de i 8 kap. 9 § 1 mom. 1 punkten i försäkringsbolagslagen avsedda betydande riskerna och hanteringen av dem specificerade på försäkringsrisker, placeringsrisker, operativa risker och övriga risker.

15 §

Noter som beskriver solvensen

Noterna till bokslutet ska innehålla de poster som inräknas i ett skade- och livförsäkringsföretags verksamhetskapital och verksamhetskapitalets minimibelopp samt utjämningsbelopp. För ett arbetspensionsförsäkringsbolag uppges de poster som inräknas i verksamhetskapitalet och verksamhetskapitalets minimibelopp.

Noterna ska innehålla ett skadeförsäkringsföretags utjämningsbelopp i förhållande till fullt belopp.

16 §

Noter angående ett försäkringsbolag som hör till en koncern

Utöver vad som ovan i denna förordning bestäms om noter, ska noterna till resultaträkningen eller balansräkningen för ett försäkringsbolag eller en filial som hör till en inhemsk eller därmed jämförbar utländsk koncern innehålla

1) namn och hemort för det moderföretag som upprättar koncernbokslut för den största företagshelhet till vilken den bokföringsskyldige hör,

2) namn och hemort för moderföretaget i den underkoncern som ingår i den i 1 punkten avsedda koncernen och till vilken den bokföringsskyldige hör som dotterföretag, samt

3) uppgift om var en kopia av de koncernbokslut som avses i 1 och 2 punkten kan erhållas.

Om försäkringsbolagets eller försäkringsföreningens koncernbokslut inte upprättats i enlighet med 8 kap. 20 § 2 mom. i försäkringsbolagslagen eller 10 kap. 9 § 5 mom. i lagen om försäkringsföreningar ska i noter till resultaträkningen eller balansräkningen detta uppges och namn och hemort för det företag i vars koncernbokslut försäkringsföretagets och dess dotterföretags bokslut sammanställs.

Om koncernbokslut för det försäkringsföretag till vilket filialen hör inte har upprättats, ska detta samt namnet och hemorten för det företag i vars koncernbokslut filialens bokslut sammaställts nämnas i en not till filialens bokslut.

4 kap.

Koncernbokslut

17 §

Scheman för koncernresultaträkning och koncernbalansräkning

Förutom det som föreskrivs i 4 och 5 § tillämpas på uppgörandet av koncernresultaträkning och koncernbalansräkning bestämmelserna om uppgörande av resultaträkning och balansräkning i 1 kap. 8 och 9 § och 10 § 1 och 2 mom. i bokföringsförordningen samt om utelämnande av benämningar i 1 kap 11 § 3 mom. i nämnda förordning.

18 §

Sammanställning av bokslutet för ett företag i en annan bransch med koncernbokslutet för ett försäkringsbolag eller en försäkringsförening

I ett försäkringsbolags eller en försäkringsföreningens resultat- och balansräkningsschema inkluderas sådana resultat- och balans-

räkningsposter i ett företag inom en annan bransch som är nödvändiga för att de faktorer som inverkat på räkenskapsperiodens resultatbildning eller balansräkningsposterna ska kunna klargöras.

19 §

Upptagande av latent skattefordringar och skatteskulder i koncernbalansräkningen

Den i 6 kap. 11 § i bokföringslagen avsedda latent skattefordringen som beror på rättelse och komplettering av inkomstskatterna ska i koncernbalansräkningen tas upp som en särskild post i gruppen fordringar och den latent skatteskulden i gruppen skulder, om dessa inte tas upp som en post tillsammans med de latent skatteskulder eller skattefordringar som avses i 5 kap. 18 § i bokföringslagen och som ingår i koncernföretagens egna balansräkningar.

Den latent skatteskulden för ackumulerande bokslutsdispositioner ska tas upp som en särskild post i gruppen skulder, om den inte tas upp som en post tillsammans med den i 1 mom. avsedda skatteskulden.

20 §

Uppgifter som motsvarar ett enskilt företags noter och övriga uppgifter

I noterna till koncernresultaträkningen eller koncernbalansräkningen ska anges de uppgifter om koncernen som avses i 2 kap. 2 § 1 mom., 3 § 1 mom. 2—4 punkten, 4 § 1 mom. 3—6, 8, 9 och 11 punkten, 5 § 1 mom. 1—4 och 6 punkten, 6 § 1 mom., 7 §, 7 a § 1 mom., 7 b § och 8 § 1—4 mom. i bokföringsförordningen samt i 6—10 §, 12 och 13 § och 14 § 2 mom. i denna förordning. I moderföretagets verksamhetsberättelse ska anges i 14 § 1 mom. avsedda uppgifter om koncernen.

21 §

Noter angående upprättande

Utöver vad som i 4 kap. 2 § i bokföringsförordningen föreskrivs om noter angående upprättande av koncernbokslut ska i noterna

redogöras för hur uppskrivningarna av aktier och andelar i dotter- och intresseföretag har behandlats i koncernbokslutet.

22 §

Noter angående dotter- och intresseföretag

Som noter angående dotter- och intresseföretag redovisas de uppgifter som avses i 4 kap. 3 § i bokföringsförordningen.

23 §

Övriga noter

Utöver vad som föreskrivs i denna förordning ska noterna till koncernresultaträkningen och koncernbalansräkningen innehålla de uppgifter som avses i 4 kap. 4 § 1—6 punkten i bokföringsförordningen.

5 kap.

Specifikationer till balansräkningen och specifikationer av noter

24 §

Balansspecifikationer

I balansspecifikationerna förtecknas i detalj gruppvis de i balansräkningen vid räkenskapsperiodens utgång under "Aktiva" upptagna posterna samt av posterna under "Passiva" kapitallån, försäkringsteknisk ansvarsskuld, avsättningar, depåskulder inom återförsäkring, skulder och resultatregleringar. Balansspecifikationerna av immateriella och materiella tillgångar kan alternativt upprättas så att de innehåller enbart ökning och minskningar under räkenskapsperioden.

25 §

Bekräftande

Balansspecifikationerna och specifikationerna av noter ska dateras och undertecknas av de personer som har avfattat dem. En specifikation i ett maskinläsbart datamedium bekräftas med en kod som anger vem som

har uppgjort den samt tidpunkten för upprättandet.

6 kap.

Särskilda bestämmelser

26 §

Tillämpning av internationella redovisningsstandarder

På ett sådant bokslut för ett försäkringsbolag, en försäkringsförening och en filial för ett försäkringsbolag från ett tredjeland och ett sådant koncernbokslut för ett försäkringsbolag och en försäkringsförening som har upprättats med iakttagande av de internationella redovisningsstandarderna enligt 7 a kap. 1 § i bokföringslagen samt på en fristående verksamhetsberättelse tillämpas inte bestämmelserna i bokföringsförordningen och denna förordning, med undantag av 2 kap. 7 a §, 8 § 1 mom. 1 punkten samt 2—4 mom., 4 kap. 3 § 1 mom. 1—4 och 6 punkten samt 4 § 6 punkten i bokföringsförordningen och 7 § 7—11 och 13—15 punkten, 10 § 1 mom. 1 punkten och 3 mom. 1—3 punkten, 4 mom. 1—4 punkten, 13 § 1—3 mom., 14 och 15 § och 16 § 1 mom. i denna förordning.

27 §

Uppgifter om verksamheten och dess utveckling i en försäkringsförenings verksamhetsberättelse

I verksamhetsberättelsen lämnas uppgifter om viktiga omständigheter som gäller utvecklingen av försäkringsförenings verksamhet. I verksamhetsberättelsen lämnas

1) en redogörelse som ger en rättvisande bild av utvecklingen och resultatet av försäkringsförenings verksamhet samt av försäkringsförenings ekonomiska ställning, inklusive en beskrivning av de viktigaste riskerna och osäkerhetsfaktorerna,

2) en redogörelse för forsknings- och utvecklingsverksamhetens omfattning,

3) uppgifter om väsentliga händelser under räkenskapsperioden och efter dess utgång,

4) en uppskattning om den sannolika kommande utvecklingen,

5) en redogörelse för sådan anknytande verksamhet enligt 1 kap. 5 § i lagen om försäkringsföreningar som försäkringsföreningen bedriver.

Den redogörelse som avses i 1 mom. 1 punkten ska vara en opartisk och heltäckande analys av utvecklingen och resultatet av försäkringsförenings affärsverksamhet samt av föreningens ekonomiska ställning, och den ska motsvara föreningens omfattning och struktur. Bedömningen ska innefatta de väsentligaste nyckeltalen för förståelse av föreningens affärsverksamhet samt ekonomiska ställning och resultat.

Den analys som ingår i verksamhetsberättelsen ska vid behov innefatta kompletterande uppgifter och tilläggsutredningar om talen i bokslutet.

28 §

Antecknande av masskuldebrevslån och andra penning- och kapitalmarknadsinstrument i en försäkringsförenings balansräkning

Masskuldebrevslån och andra penning- och kapitalmarknadsinstrument kan med avvikelse från 10 kap. 5 c § 1 mom. i lagen om försäkringsföreningar tas upp i balansräkningen till en periodiserad anskaffningsutgift som fås genom att differensen mellan masskuldebrevslånets och andra motsvarande penning- och kapitalmarknadsinstruments nominella belopp och anskaffningsutgift periodiseras som ränteintäkter eller minskning av sådana under masskuldebrevslånets eller penning- eller kapitalmarknadsinstrumentets löptid och genom att motposten tas upp som ökning eller minskning av anskaffningsutgiften för masskuldebrevslånet eller penning- eller kapitalmarknadsinstrumentet. För en periodiserad anskaffningsutgift tas nedskrivningen upp enligt principen om lägsta värde eller nedskrivs den periodiserade anskaffningsutgiften endast med andra nedskrivningar än de som beror på växlingar i den allmänna räntenivån. Om nedskrivningen visar sig vara obefogad senast vid utgången av räkenskapsperioden, ska den tas upp som en rättelse av kostnadsföringen. Värderingsmetoden väljs balanspostvis och den ska följas konsekvent.

29 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2008.

Genom denna förordning upphävs social- och hälsovårdsministeriets förordning av den 30 december 2002 om försäkringsföretags bokslut och koncernbokslut (1340/2002) jämte ändringar.

Denna förordning tillämpas första gången

på bokslut i försäkringsbolag, försäkringsföreningar och filialer för försäkringsbolag från tredjeland samt på koncernbokslut i försäkringsbolag och försäkringsföreningar för den räkenskapsperiod som börjar den 1 januari 2009 eller därefter.

Förordningen tillämpas på bokslut som uppgörs för 2008 om försäkringsföretaget tillämpar bestämmelserna i 8 kap. i försäkringsbolagslagen på bokslut och koncernbokslut som uppgörs för 2008.

Helsingfors den 24 september 2008

Social- och hälsovårdsminister *Liisa Hyssälä*

Försäkringsöverinspektör Tom Strandström

RESULTATRÄKNING**I Försäkringsteknisk kalkyl – Skadeförsäkring¹⁾**

Premieintäkter

Premieinkomst	_____		
Återförsäkrares andel	_____	_____	
Förändring av premieansvaret	_____		
Återförsäkrares andel	_____	_____	_____
Andel av placeringsverksamhetens nettointäkt ²⁾			_____
Övriga försäkringstekniska intäkter ³⁾			_____
Ersättningskostnader			
Utbetalda ersättningar	_____		
Återförsäkrares andel	_____	_____	
Förändring av ersättningsansvaret	_____		
Återförsäkrares andel	_____	_____	_____
Förändring av garantiavgiftsposten			_____
Driftskostnader ⁴⁾			_____
Övriga försäkringstekniska kostnader ³⁾			_____
<i>Försäkringstekniskt bidrag/resultat före förändring av utjämningsbeloppet⁵⁾</i>			_____
Förändring av utjämningsbeloppet			_____
<i>Försäkringstekniskt bidrag/resultat⁵⁾</i>			_____

II Försäkringsteknisk kalkyl – Livförsäkring¹⁾

Premieinkomst

Premieinkomst		_____	
Återförsäkrares andel		_____	_____
Intäkter av placeringsverksamheten			_____
Andel av placeringsverksamhetens nettointäkter ⁶⁾			_____
Orealiserade värdeökningar av placeringar ^{17), 18)}			_____
Övriga försäkringstekniska intäkter ³⁾			_____
Ersättningskostnader			
Utbetalda ersättningar	_____		
Återförsäkrares andel	_____	_____	
Förändring av ersättningsansvaret	_____		
Återförsäkrares andel	_____	_____	_____
Förändring av premieansvaret			_____
Förändring av premieansvaret		_____	
Återförsäkrares andel		_____	_____
Driftskostnader ⁴⁾			_____
Kostnader för placeringsverksamheten			_____
Orealiserade värdeminskningar av placeringar ^{17), 19)}			_____
Övriga försäkringstekniska kostnader ³⁾			_____
Överföring av placeringsverksamhetens nettointäktsandel ²⁾			_____
<i>Försäkringstekniskt resultat/bidrag⁵⁾</i>			_____

III Försäkringsteknisk kalkyl – Lagstadgad pensionsförsäkring¹⁾

Premieinkomst ³⁾	_____
Intäkter av placeringsverksamheten	_____
Andel av placeringsverksamhetens nettointäkter ⁶⁾	_____
Orealiserade värdeökningar av placeringar ^{17), 18)}	_____
Övriga försäkringstekniska intäkter ³⁾	_____
Ersättningskostnader	_____
Utbetalda ersättningar ³⁾	_____
Förändring av ersättningsansvaret ³⁾	_____
Förändring av premieansvaret ³⁾	_____
Driftskostnader ⁴⁾	_____
Kostnader för placeringsverksamheten	_____
Orealiserade värdeminskningar av placeringar ^{17), 19)}	_____
Övriga försäkringstekniska kostnader ³⁾	_____
<i>Försäkringstekniskt resultat/bidrag⁵⁾</i>	_____

IV Annan än försäkringsteknisk kalkyl¹⁾

Skadeförsäkringens försäkringstekniska bidrag/resultat ^{5), 7)}	_____
Livförsäkringens försäkringstekniska bidrag/resultat ^{5), 7)}	_____
Den lagstadgade pensionsförsäkringens tekniska bidrag/resultat ^{5), 7)}	_____
Intäkter av placeringsverksamheten ^{6), 8)}	_____
Orealiserade värdeökningar av placeringar ^{6), 8), 17), 18)}	_____
Kostnader för placeringsverksamheten ^{6), 8)}	_____
Orealiserade värdeminskningar av placeringar ^{6), 8), 17), 19)}	_____
Överföring av placeringsverksamhetens nettointäktandel ⁶⁾	_____
Övriga intäkter	_____
Minskning av koncernreserven ^{6), 9), 10), 11)}	_____
Övriga	_____
Övriga kostnader	_____
Avskrivning på koncerngoodwill ^{6), 9), 10), 11)}	_____
Avskrivning på goodwill ^{10), 11)}	_____
Övriga	_____
Andel av intresseföretagens vinst (förlust) ^{6), 12)}	_____
Inkomstskatt för den egentliga verksamheten ¹³⁾	_____
Skatt för räkenskapsperioden och tidigare räkenskapsperioder	_____
Latent skatt ^{6), 14)}	_____
<i>Vinst (Förlust) av den egentliga verksamheten/</i>	_____
<i>Vinst (Förlust) före extraordinära poster¹⁵⁾</i>	_____
Extraordinära poster	_____
Extraordinära intäkter	_____
Extraordinära kostnader	_____
Andel av intresseföretagens vinst (förlust) ^{6), 12)}	_____
Inkomstskatt för extraordinära poster ¹³⁾	_____
<i>Vinst (Förlust) efter extraordinära poster/</i>	_____
<i>Vinst (Förlust) före bokslutsdispositioner och skatter¹⁵⁾</i>	_____
Bokslutsdispositioner	_____
Förändring av avskrivningsdifferens	_____
Förändring av reserver	_____
Inkomstskatt	_____

Skatt för räkenskapsperioden och tidigare räkenskapsperioder	_____	_____
Latent skatt ^{6), 14)}	_____	_____
Övriga direkta skatter	_____	_____
Minoritetsandelar ⁶⁾	_____	_____
Räkenskapsperiodens vinst (förlust) ¹⁶⁾	_____	_____

I regel omfattar resultaträkningen för ett skadeförsäkringsbolag, en försäkringsförening och en representation som bedriver skadeförsäkring delarna I och IV, resultaträkningen för ett livförsäkringsbolag och en representation som bedriver livförsäkring delarna II och IV och resultaträkningen för ett bolag som bedriver lagstadgad pensionsförsäkring (arbetspensionsförsäkringsbolag) delarna III och IV.

Bolag och representationer som enbart bedriver återförsäkringsverksamhet använder schemat för skadeförsäkringsbolag i hela sin försäkringsrörelse.

Beroende på koncernens struktur kan koncernresultaträkningen omfatta delarna I – IV. Resultaträkningen för ett livförsäkringsbolag eller en representation omfattar delarna I, II och IV, om bolaget eller representationen vid sidan av livförsäkrings- och livåterförsäkringsrörelse i betydande utsträckning bedriver till skadeförsäkringsklasserna 1 och 2 hörande olycksfalls- och sjukförsäkring samt återförsäkring av dessa. Då uppges direktförsäkringen och återförsäkringen inom skadeförsäkringen i kalkyl I och direktförsäkringen och återförsäkringen inom livförsäkringen i kalkyl II.

1) Kalkylens nummer, I, II, III eller IV anges inte i schemat. Termen skadeförsäkring/livförsäkring/lagstadgad pensionsförsäkring kan utelämnas, om det endast finns en försäkringsteknisk kalkyl.

2) Andelen antecknas endast om livförsäkringsbolaget eller representationen som bedriver livförsäkring också bedriver skadeförsäkring i betydande utsträckning.

3) I punkten antecknas andel för egen räkning, dvs. med avdrag för återförsäkrares andel.

4) I punkten antecknas nettobelopp efter avdrag för utgiftsoverföringar och provisioner för avgiven återförsäkring.

5) I punkten antecknas försäkringstekniskt bidrag, om intäkterna av placeringsverksamheten inte uppges i den försäkringstekniska kalkylen.

6) Punkten tillämpas i koncernresultaträkningen.

7) Posten antecknas endast om det finns fler än en försäkringsteknisk kalkyl.

8) Punkten tillämpas i skadeförsäkring.

9) Minskning av koncernreserven och avskrivning på koncerngoodwill kan sammanslås.

10) Posten kan sammanslås med kostnaderna för olika funktioner.

11) Posten behöver inte specificeras, om den till sin storlek inte är väsentlig för givandet av en rättvisande bild.

12) Om postens speciella karaktär kräver det, tas den dock upp antingen bland intäkter av/kostnader för placeringsverksamheten eller extraordinära intäkter/kostnader.

13) Posten kan sammanslås med punkten "Inkomstskatt".

14) I bokslutet får latent skatter med iakttagande av särskild försiktighet tas upp som en särskild post i resultaträkningen (5 kap. 18 § i bokföringslagen).

15) Om inkomstskatten för den egentliga verksamheten uppges separat, används den förstnämnda benämningen.

16) Posten är alltid obligatorisk. Posterna *Vinst (Förlust) av den egentliga verksamheten/Vinst (Förlust) före extraordinära poster* och *Vinst (Förlust) efter extraordinära poster/Vinst (Förlust) före boksluts-*

dispositioner och skatter kan utelämnas, om inga anteckningar kommer i poster emellan dessa poster och posten *Räkenskapsperiodens vinst (förlust)*.

17) Skall anges om placeringarna värderas till verkligt värde i balansräkningen.

18) I posten antecknas även uppskrivning av placeringar. Uppskrivning av placeringar kan även tas upp som en separat post (1 kap. 9 § i bokföringsförordningen).

19) I posten antecknas även rättelse av uppskrivning av placeringar.

BALANSRÄKNING**AKTIVA**

Immateriella tillgångar

Utvecklingsutgifter _____

Immateriella rättigheter ¹⁾ _____

Goodwill _____

Koncerngoodwill ^{2), 3)} _____

Övriga utgifter med lång verkningstid _____

Förskottsbetalningar ¹⁾ _____

Placeringar _____

Placeringar i fastigheter _____

Fastigheter och fastighetsaktier _____

Lånefordringar hos företag _____

inom samma koncern _____

Lånefordringar hos _____

ägarintresseföretag _____

Placeringar i företag inom samma koncern
och i ägarintresseföretag _____

Aktier och andelar i företag _____

inom samma koncern _____

Finansmarknadsinstrument och andra
skuldförbindelser emitterade av,

och fordringar hos, företag _____

inom samma koncern _____

Aktier och andelar i _____

intresseföretag ^{1), 2)} _____

Aktier och andelar i _____

ägarintresseföretag ⁴⁾ _____

Aktier och andelar i andra _____

ägarintresseföretag ²⁾ _____Finansmarknadsinstrument och andra
skuldförbindelser emitterade av,

och lånefordringar hos, _____

ägarintresseföretag _____

Övriga placeringar _____

Aktier och andelar _____

Finansmarknadsinstrument _____

Andelar i gemensamma _____

placeringar _____

Fordringar på inteckningslån _____

Övriga lånefordringar _____

Depositioner _____

Övriga placeringar _____

Depåfordringar inom återförsäkring _____

Placeringar som utgör täckning för fondförsäkringar _____

Fordringar _____

Vid direktförsäkringsverksamhet _____

Hos försäkringstagare ¹⁾ _____

Hos försäkringsförmedlare ¹⁾	_____	_____	
Vid återförsäkringsverksamhet		_____	
Övriga fordringar		_____	
Obetalda aktier/andelar/garantiandelar/ grundfond		_____	
Latent skattefordring ⁵⁾		_____	_____
Övriga tillgångar			
Materiella tillgångar			
Maskiner och inventarier ¹⁾	_____		
Övriga materiella tillgångar ¹⁾	_____		
Varulager ¹⁾	_____		
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar ¹⁾	_____	_____	
Kassa och bank		_____	
Övriga tillgångar		_____	_____
Resultatregleringar			
Räntor och hyror		_____	
Aktiverade anskaffningsutgifter för försäkringar		_____	
Övriga resultatregleringar		_____	_____
Aktiva sammanlagt		_____	_____
PASSIVA			
Eget kapital/Grundfond ⁹⁾			
Säkerhet ⁹⁾		_____	
Övrigt grundkapital ⁹⁾		_____	
Aktiekapital/grundfond ⁹⁾		_____	
Garantikapital		_____	
Överkursfond		_____	
Uppskrivningsfond		_____	
Reservfond ⁶⁾		_____	
Fond för verkligt värde		_____	
Övriga fonder			
Fonder enligt bolagsordningen/ föreningens stadgar	_____		
Övriga fonder	_____		
Centralförvaltningens konto ⁹⁾	_____	_____	
Balanserad vinst (förlust) från tidigare räkenskapsperioder		_____	
Räkenskapsperiodens vinst (förlust)		_____	_____
Minoritetsandelar ²⁾			_____
Akkumulerade bokslutsdispositioner			
Avskrivningsdifferens		_____	
Frivilliga reserver		_____	_____
Kapitallån			_____
Koncernreserv ^{2), 3)}			_____
Försäkringsteknisk ansvarsskuld			
Premieansvar inom skadeförsäkring ⁷⁾	_____		
Återförsäkrares andel	_____	_____	
Premieansvar inom livförsäkring ⁷⁾	_____	_____	
Återförsäkrares andel	_____	_____	
Premieansvar inom lagstadgad pensionsförsäkring ^{7), 8)}	_____	_____	

Ersättningsansvar inom skadeförsäkring ⁷⁾	_____	
Återförsäkrares andel	_____	_____
Ersättningsansvar inom livförsäkring ⁷⁾	_____	
Återförsäkrares andel	_____	_____
Ersättningsansvar inom lagstadgad pensionsförsäkring ^{7), 8)}		_____
Utjämningsbelopp inom skadeförsäkring ⁷⁾		_____
Garantiavgiftspost inom skadeförsäkring ⁷⁾		_____
Ansvarsskuld för fondförsäkringar		_____
Försäkringsteknisk ansvarsskuld		_____
Återförsäkrares andel		_____
Avsättningar		
Avsättningar för pensioner ¹⁾		_____
Skatteavsättningar ¹⁾		_____
Övriga avsättningar ¹⁾		_____
Depåskulder inom återförsäkring		_____
Skulder		
Av direktförsäkringsverksamhet		_____
Av återförsäkringsverksamhet		_____
Masskuldebrevslån		_____
Lån mot konvertibla skuldebrev		_____
Lån från finansiella institut		_____
Pensionslån		_____
Övriga skulder		_____
Latenta skatteskulder ⁵⁾		_____
Resultatregleringar		_____
Passiva sammanlagt		_____

1) Posten behöver inte specificeras i balansräkningen, om den inte till sin storlek är väsentlig för givandet av en rättvisande bild.

2) Posten redovisas endast i koncernbalansräkningen.

3) Koncerngoodwill och koncernreserven kan sammanslås i balansräkningen.

4) Anges i försäkringsbolagets och i försäkringsföreningens balansräkning och koncernbalansräkning, om aktier och andelar i intresseföretag inte specificeras separat från andra ägarintresseföretag i koncernbalansräkningen.

5) Posterna redovisas i koncernbalansräkningen.

I försäkringsföretagets separata bokslut får latent skatteskulder och skattefordringar med iakttagande av särskild försiktighet tas upp som en särskild post i balansräkningen (5 kap. 18 § i bokföringslagen). Enligt 2 kap. 6 § 1 mom. 1 punkten i bokföringsförordningen skall noterna innehålla uppgift om de latent skatteskulder och skattefordringar som avses i 5 kap. 18 § i bokföringslagen, om dessa är väsentliga och inte har tagits upp i balansräkningen.

6) Punkten tillämpas i aktiebolag.

7) Termen skadeförsäkring/livförsäkring/lagstadgad pensionsförsäkring kan utelämnas, om endast en försäkringsteknisk kalkyl ingår i resultaträkningen.

8) Med posten avses andel för egen räkning, dvs. ersättningsansvaret minskat med återförsäkrares andel.

9) Posten antecknas för representationers del.

Nr 615

Social- och hälsovårdsministeriets förordning**om antecknande av finansiella instrument, förvaltningsfastigheter och biologiska tillgångar i försäkringsföretags bokslut och koncernbokslut**

Given i Helsingfors den 24 september 2008

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 kap. 28 § 2 punkten i försäkringsbolagslagen av den 18 juli 2008 (521/2008), 10 kap. 5 c § 6 och 7 mom. i lagen av den 31 december 1987 om försäkringsföreningar (1250/1987), 40 § 3 mom. i lagen av den 17 mars 1995 om utländska försäkringsbolag (398/1995), 197 § 1 mom. i lagen av den 22 december 2006 om sjömanspensioner (1290/2006) samt 127 § 1 mom. i lagen av den 22 december 2006 om pension för lantbruksföretagare (1280/2006), av dem 10 kap. 5 c § 6 och 7 mom. i lagen om försäkringsföreningar sådana de lyder i lag 1320/2004 och 40 § 3 mom. i lagen om utländska försäkringsbolag sådant det lyder i lag 525/2008:

1 §

Definition

Med *finansiella derivat* avses i denna förordning sådana avtal som baserar sig på finansiella instrument eller på nyttigheter och enligt vilka endera avtalsparten ges rätt till reglering av avtalet genom kontanter eller något annat finansiellt instrument med undantag av avtal, som

1) ursprungligen har ingåtts för att möta och vilka fortsättningsvis möter företagets anskaffnings-, försäljnings- eller användningskrav i fråga om en nyttighet och

2) förväntas bli reglerade genom leverans av en nyttighet.

2 §

Värdering av finansiella skulder till verkligt värde

Av de finansiella skulderna värderas till verkligt värde de skulder som ingår i en handelsportfölj eller är finansiella derivat.

3 §

Finansiella instrument som inte värderas till verkligt värde

Följande finansiella instrument värderas inte till verkligt värde:

1) finansiella instrument som inte är derivat och som innehas till förfallodagen,

2) lånefordringar och andra fordringar,

3) aktier och andelar i dotterföretag, ägarintresseföretag och samföretag med undantag av aktier och andelar i bostads- och fastighetsbolag som utgör dotterföretag till försäkringsföretag,

4) finansiella egetkapitalinstrument som företaget emitterat,

5) avtal som gäller villkorligt vederlag i samband med företagskombinationer, och

6) andra finansiella instrument som på grund av sina särdrag i enlighet med allmänt godkänd praxis värderas avvikande från det verkliga värdet.

4 §

Värdering som tillämpas vid säkringsredovisning och antecknande i bokslut

En tillgång eller skuld som kan anses som en säkrad post i enlighet med det säkringsredovisningsförfarande som gäller verkligt värde eller en specificerad del av en sådan tillgång eller skuld värderas till det belopp som förutsätts i förfarandet i fråga.

5 §

Verkligt värde

För de finansiella instrument för vilka en

tillförlitlig marknad utan svårigheter kan bestämmas ska det verkliga värdet bestämmas utifrån marknadsvärdet.

För andra än i 1 mom. avsedda finansiella instrument bestäms det verkliga värdet

1) till det värde som härleds från beståndsdelarna i det finansiella instrumentet eller marknadsvärdet på liknande finansiella instrument, om deras marknadsvärde kan bestämmas på ett tillförlitligt sätt, eller

2) till ett värde som beräknats med hjälp av allmänt vedertagna värderingsmodeller och värderingsmetoder, om värdet kan bestämmas på ett tillförlitligt sätt.

Om det verkliga värdet på ett finansiellt instrument inte kan bestämmas på ett tillförlitligt sätt enligt 1 eller 2 mom., värderas det finansiella instrumentet i enlighet med 8 kap. 16 § 1 och 2 mom. i försäkringsbolagslagen (521/2008) och 10 kap. 5 c § 1 och 2 mom. i lagen om försäkringsföreningar (1240/1987).

För de förvaltningsfastigheter för vilka en tillförlitlig marknad utan svårigheter kan bestämmas ska det verkliga värdet bestämmas utifrån marknadsvärdet.

För andra än i 4 mom. avsedda förvaltningsfastigheter bestäms det verkliga värdet

1) till det värde som härleds från förvaltningsfastighetens beståndsdelar eller marknadsvärdet på motsvarande förvaltningsfastigheter, om deras marknadsvärde kan bestämmas på ett tillförlitligt sätt, eller

2) till ett värde som beräknats med hjälp av allmänt vedertagna värderingsmodeller och värderingsmetoder som grundar sig på avkastningsvärdet, om värdet kan bestämmas på ett tillförlitligt sätt.

Om det verkliga värdet på förvaltningsfastigheten inte kan bestämmas på ett tillförlitligt sätt enligt 4 eller 5 mom., värderas förvaltningsfastigheten i enlighet med 8 kap. 16 § 1 mom. i försäkringsbolagslagen och 10 kap. 5 c § 1 mom. i lagen om försäkringsföreningar.

Bestämmandet av det verkliga värdet på biologiska tillgångar ska grunda sig på det marknadsvärde som ett köp mellan en villig försäljare och en oberoende köpare ger eller på den tillförlitliga värdering som årligen görs för varje placeringsobjekt. Om det verkliga värdet på en biologisk tillgång inte kan bestämmas på ett tillförlitligt sätt, värderas

den till anskaffningsutgiften minskad med avskrivningar och nedskrivningar.

Om ett försäkringsföretag i sin balansräkning antecknar ett finansiellt instrument, en förvaltningsfastighet, eller en biologisk tillgång till verkligt värde i enlighet med 8 kap. 17 § i försäkringsbolagslagen och 10 kap. 5 c § 6 och 7 mom. i lagen om försäkringsföreningar, ska i balansräkningen och resultaträkningen, med iakttagande av särskild försiktighet, antecknas den uppskjutna skatteskuld eller skattefordran som beror på temporära skillnader mellan bokföringsvärdena och beskattningsvärdena.

6 §

Antecknande av förändringar i det verkliga värdet i resultaträkningen

Skillnaden mellan det verkliga värdet på bokslutsdagen på de finansiella instrument, förvaltningsfastigheter och biologiska tillgångar som antecknats till verkligt värde och bokföringsvärdet i det föregående bokslutet antecknas i resultaträkningen som intäkt eller kostnad för räkenskapsperioden.

Om ett finansiellt instrument, en förvaltningsfastighet eller en biologisk tillgång som antecknas till verkligt värde har förvärvats under räkenskapsperioden, antecknas som intäkt eller kostnad för räkenskapsperioden skillnaden mellan det verkliga värdet på det finansiella instrumentet, förvaltningsfastigheten och den biologiska tillgången på bokslutsdagen och anskaffningsutgiften enligt 8 kap. 16 § 1 mom. i försäkringsbolagslagen och 10 kap. 5 c § 1 mom. i lagen om försäkringsföreningar.

7 §

Antecknande av förändringar i det verkliga värdet i balansräkningen

Med avvikelse från vad som föreskrivs i 6 § antecknas den skillnad som avses i paragrafen i fråga om finansiella instrument i fonden för verkligt värde som ingår i det egna kapitalet, om

1) det är fråga om en anteckning av ett finansiellt instrument i ett försäkringsredovis-

ningsförfarande, enligt vilket det är möjligt att lämna hela värdeförändringen eller en del av den obeaktad i resultaträkningen,

2) en sådan värdeförändring orsakas av en kursförändring i en valutapost som ingår i nettoinvesteringar som den bokföringsskyldige har gjort i ett utländskt företag.

Om det är fråga om sådana finansiella instrument som värderas enligt det verkliga värdet och inte innehas för handel, och som inte är finansiella derivat antecknas ändringen i det finansiella instrumentets verkliga värde i fonden för verkligt värde som ingår i det egna kapitalet.

Fonden för verkligt värde ska rättas när det finansiella instrumentet överlåts eller förfaller.

8 §

Noter

I fråga om finansiella instrument som har tagits upp till verkligt värde ska som en not anges

1) principerna för de värderingsmodeller och värderingsmetoder som tillämpats när det gäller de finansiella instrument vars värde har bestämts i enlighet med 5 § 2 mom. 2 punkten,

2) för varje slag av finansiella instrument det verkliga värdet och de värdeförändringar som tagits upp direkt i resultaträkningen samt de förändringar som tagits upp i fonden för verkligt värde,

3) specificering av det verkliga värdet separat för varje balansräkningspost, indelat i grupper enligt användningsändamål,

4) uppgifter för varje balansräkningspost om det verkliga värdet på de finansiella instrument som ska innehas till förfallodagen samt om de periodiserade anskaffningsutgifterna för dem,

5) bokföringsvärdet på de finansiella instrument som kan säljas och vars verkliga värde inte har kunnat bestämmas på ett tillförlitligt sätt och de därför inte har kunnat upptas i bokföringen till verkligt värde samt orsakerna till varför det verkliga värdet på dessa tillgångar inte har kunnat bestämmas på ett tillförlitligt sätt,

6) upplysningar om i vilken omfattning

finansiella derivat använts och deras typ för varje slag av finansiella derivat samt viktiga villkor som kan påverka beloppen av, tidpunkten för och sannolikheten av framtida kassaflöden och

7) en specifikation av vilken förändringar i fonden för verkligt värde under räkenskapsåret framgår.

I fråga om förvaltningsfastigheter som har tagits upp till verkligt värde ska som not anges

1) principerna för de värderingsmodeller och värderingsmetoder som tillämpats när det gäller de förvaltningsfastigheter vars verkliga värde har bestämts i enlighet med 5 § 5 mom. 2 punkten,

2) beloppet av de värdeförändringar som har antecknats i resultaträkningen,

3) en beskrivning av förvaltningsfastigheten, om det verkliga värdet på en förvaltningsfastighet inte kan bestämmas på ett tillförlitligt sätt, samt en utredning om varför det verkliga värdet inte kan bestämmas på ett tillförlitligt sätt,

4) begränsningar i fråga om fastigheternas realiserbarhet eller överföring av intäkt eller försäljningsinkomst samt begränsningarnas belopp,

5) väsentliga avtalsbaserade förpliktelser som gäller köp, byggande eller reovering av fastigheter eller reparation, underhåll eller ombyggnad av dem, samt

6) de principer som tillämpas för att skilja förvaltningsfastigheter från rörelsefastigheter.

I fråga om biologiska tillgångar som har tagits upp till verkligt värde ska som not anges

1) en redogörelse för de biologiska tillgångar som värderats till verkligt värde och hur de grupperats; om marknadsvärdet på de biologiska tillgångarna inte kan bestämmas på ett tillförlitligt sätt ska principerna för de tillämpade värderingsmodellerna och värderingsmetoderna samt de viktigaste bakomliggande antagandena, på basis av vilka det verkliga värdet på de biologiska tillgångarna har bestämts, anges,

2) beloppet av de värdeförändringar som har antecknats i resultaträkningen,

3) specificering av det verkliga värdet separat för varje balansräkningspost,

4) väsentliga uppgifter utgående från vilka

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 615

de biologiska tillgångarnas inverkan på försäkringsföretagets ekonomiska ställning eller resultat kan bedömas.

9 §

Noter till koncernbokslut och uppgifter som ska anges i moderbolagets verksamhetsberättelse

För ett försäkringsföretag eller en försäkringsholdingsammanslutning som är moderföretag med dotterföretag vilkas branschandel inte överstiger de tröskelvärden som avses i 4 § i lagen om tillsyn över finans- och försäkringskonglomerat (699/2004) och om inget annat följer av 8 kap. 22 § 2 mom. i försäkringsbolagslagen eller 10 kap. 9 § 8 mom. i lagen om försäkringsföreningar, ska som noter till koncernbokslutet meddelas de uppgifter om koncernen som avses i 8 §.

Helsingfors den 24 september 2008

Social- och hälsovårdsminister *Liisa Hyssälä*

10 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2008.

Genom denna förordning upphävs social- och hälsovårdsministeriets förordning av den 31 december 2004 om antecknande av finansiella instrument, förvaltningsfastigheter, biologiska tillgångar och vissa andra placeringar i försäkringsföretags bokslut och koncernbokslut (1412/2004).

Denna förordning tillämpas första gången på den räkenskapsperiod som börjar den 1 januari 2009 eller därefter.

Förordningen tillämpas på bokslut och koncernbokslut som uppgörs för 2008 om försäkringsföretaget tillämpar bestämmelserna i 8 kap. försäkringsbolagslagen på bokslut och koncernbokslut som uppgörs för 2008.

Försäkringsöverinspektör Tom Strandström